

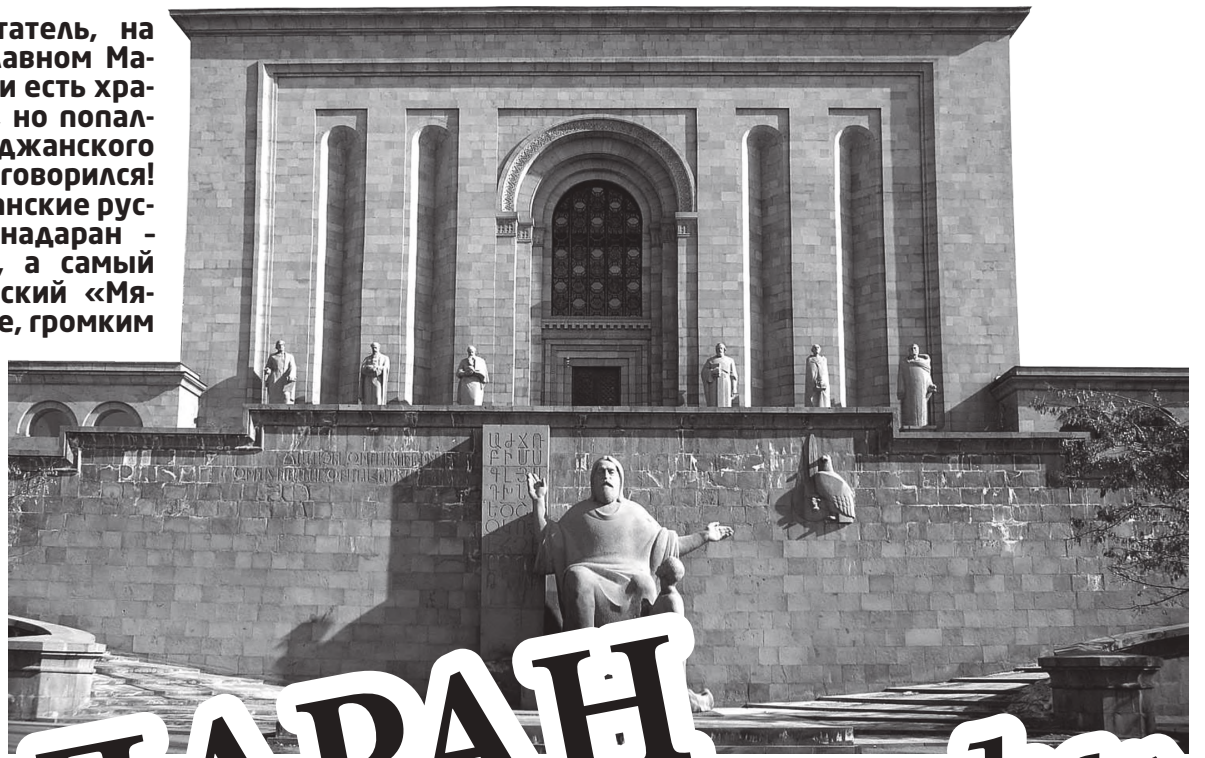


Vk.com/antitopor

Вадим АРУТЮНОВ,
автор и ведущий рубрики
«Антитопор»

А теперь серьезно: «Матенадаран», состоит из двух армянских корней – Մատեն «матен» – «рукопись» от армянского Մաթ «мат» – «палец», и արան «даран» – «хранилище». Иначе говоря, «хранилище рукописей». Окончание արան «даран»

Как ты догадался, читатель, на этот раз речь пойдет о славном Матенадаране, который хоть и есть хранилище армянской мысли, но попалтаки в список «азербайджанского наследия». Да-да, я не оговорился! Ибо как пишут азербайджанские русскоязычные сайты, Матенадаран – никакой не Матенадаран, а самый что ни есть азербайджанский «Мятиндяря». Во всяком случае, громким заголовком «Факты: Как армяне превратили Мятиндяря в Матенадаран» пестрит ряд азербайджанских СМИ со ссылкой на сайт «Новости Азербайджана». Что ж, давайте рассмотрим, что в Матенадаране азербайджанского, и есть ли вообще в фонде этого уникального научно-исследовательского института что-то от восточных соседей.



МАТЕНАДАРАНА и ария «Золотого петушка»



не заслужили. Просто их совсем нет, как и самого понятия «древнеазербайджанские рукописи». Да и откуда им быть, когда первые книжки на азербайджанском языке появились только в XIX веке. А до XX века почти весь народ был неграмотным. Для этого даже не нужно к нейтральным источникам обращаться. Достаточно взглянуть в азербайджанский источник. Например, в книгу А.М. Исмаиловой «Россия и Азербайджан. Векторы взаимоотношений», где сам автор благодарит Россию за то, что она азербайджанский народ грамоте обучила, да писать-читать привила. Более того, Исмаилова цитирует: «По переписи 1897 года грамотность среди азербайджанского населения уездов Бакинской губернии составляла всего 2,5%».

вообще присуще армянскому языку и имеет отношение к какому-либо хранилищу. Например, «библиотека» по-армянски – գրադարան «градаран». Опять же от գր «гра» (корень գիր «гир» – «письмо, «письмена») и արան «даран» – «хранилище», т.е «хранилище писанного».

Как известно, начало создания коллекции Матенадарана датируется V веком и связано с Месропом Маштоцем. А о самом книгохранилище сообщает уже в V веке армянский историк и монах Лазарь Парпеци. В частности, он пишет о том, что при Эчмиадзинском монастыре существовало книгохранилище. Так вот, в 1959 году армянским архитектором Марком Григоряном было построено здание, куда и была перевезена вся эта уникальная коллекция рукописей. А новое здание было принято называть Матенадараном. Нынче фонды Матенадарана насчитывают более 17 тыс. древних рукописей и более 100 тыс. старинных архивных документов. Наряду с армянскими рукописями, коих почти 13,5 тысяч, в Матенадаране хранится более 2000 рукописей на старославянском, иврите, латыни, арабском, сирийском, греческом, грузинском, санскрите, японском, персидском и других языках. Нет только на азербайджанском. Не думаю, что

году на собственные средства и ресурсы? А в конце XIX века, когда у азербайджанцев было 2,5% уровня грамотности населения, армянин, граф Иван Делянов был министром народного просвещения Рос-

байджанизировать армянские наследия. И не просто наследия, а целый Матенадаран – кладезь древней и средневековой армянской мысли. Ей-Богу, каждый раз, когда сталкиваюсь с очередной ахинеей из Азербайджана, едва сдерживаюсь то от смеха, то от слез. Но в случае с Матенада-

антинаукой и ложью? Неужели недостаточно «Тазита», где вы продемонстрировали свое незнание пушкинианы и смысла поэзии? Ведь если бы армяне понимали Пушкина ровно так, как понимаете его вы, то по-эта можно было бы назвать провидцем. Ведь в «Сказке о Золотом петушке» Александр Сергеевич четко обозначил персонаж, место и действие,



Только представьте себе – 2,5%. Стоит ли напоминать, что армяне не только оставили рукописи по религии и науке еще в V, VI, VII вв. и далее, хранящиеся в Матенадаране и не только, но и задолго, как сосед поголовно научился писать и читать, в той же Москве целый институт восточных языков основали в 1815

сийской империи. И благодаря этому человеку в том же Баку и других городах современного Азербайджана стали появляться школы для научения грамотности закавказских татар, как в те годы назывались азербайджанцы. Что называется, научили на свою голову! Теперь эти «ученые мужи» пытаются азер-

раном напрашивается реплика к официальному Баку: «Вы, уважаемые, даже своего исконного слова для обозначения «библиотеки» – то не имейте. Называете ее иранским термином «Китабхана», однако претендуете на древние рукописи, к тому же на армянском языке». Может, пора перестать травмировать свою молодежь

откуда несется зло, например, нападение на чужие земли, не гнушаясь ничего. Даже брака по расчету. И это современный Азербайджан. Перечитайте «Петушка» и ответьте на вопросы – кто напал на земли русские и, главное, чья была царица-колдунья, которая погубила царевичей и русского царя Додона? Не Шамаханская ли? То-то и оно! Теперь, когда будете упоминать «Тазит», не забудьте вспомнить и «Золотого петушка». Матенадаран может иметь только тот народ, который разбирается в литературе и может правильно интерпретировать ее. Вам, с вашей нынешней властью арменофобов, не суждено понимать ни Пушкина, ни Бальзака, ни Мериме хотя бы потому, что в своих произведениях они упоминали армян, но ни слова не оставили об азербайджанцах.